

Zone Industrielle La Gravette  
08350 DONCHERY | FRANCE  
Tél. +33 (0) 3 24 27 71 71  
Fax. +33 (0) 3 24 26 62 42  
invicta.fr | deville.fr | chasseur.eu

**DECLARATION DE PERFORMANCES - n°**

**.11 1677/4277/2**

Suivant le règlement (UE) n° 305/2011

|   |   |   |                          |                          |        |            |
|---|---|---|--------------------------|--------------------------|--------|------------|
| 1.  | Code d'identification unique du produit type  | <b>P901584</b>  |                          |                          |        |            |
| 2.  | Numéro du type, de lot ou de série permettant l'identification du produit - (art 11.4)  | <b>Poêle BALHAM</b>   |                          |                          |        |            |
| 3.  | Usage(s) prévu(s) du produit de construction par le fabricant, conformément à la spécification technique harmonisée applicable  | Appareil de chauffage domestique alimenté au bois, sans production d'eau chaude |                          |                          |        |            |
| 4.  | Nom, raison sociale ou marque déposée et l'adresse de contact du fabricant - (art 11.5)   | Marque: <b>INVICTA</b>  |                          | Fabricant: INVICTA GROUP |        |            |
|   |   | Zone Industrielle La Gravette   |                          |                          |        |            |
|   |   | 08350 DONCHERY - FRANCE   |                          |                          |        |            |
| 5.  | Système(s) applicables(s) d'évaluation et de vérification de la constante des performances du produit de construction - (an. V) | Evaluation du produit basée sur un essai de type conformément au système 3      |                          |                          |        |            |
| 6.  | Spécifications techniques harmonisées   | EN 13240:2002 + A2:2005   |                          |                          |        |            |
|   | Nom et numéro du laboratoire notifié  | CTIF n°1677   |                          |                          |        |            |
|   | Numéro et date du rapport d'essai   | 4277 - 4869   |                          | 13/05/2011 - 26/02/2021  |        |            |
| 7.  | Performances Déclarées  |   |                          |                          |        |            |
|   | <b>Caractéristiques essentielles</b>  | <b>Performances suivant EN 13240:2002 + A2:2005</b>                             |                          |                          |        |            |
| Sécurité Incendie   | Comportement au feu   | A1 - conforme   |                          |                          |        |            |
|   | Distances par rapport aux matériaux combustibles - détails disponibles en notice(s) technique(s)                                | Distances minimales en mm:  |                          |                          |        |            |
|   |   | en avant  | 1500                     | côté gauche              | 600    | du plafond |
|   | à l'arrière   | 600   | côté droit               | 0                        | du sol | -          |
|   | Risque de chute de combustible  | Conforme  |                          |                          |        |            |
| Température de surface  | Conforme  |   |                          |                          |        |            |
| Sécurité électrique   | -   |   |                          |                          |        |            |
| Possibilité de nettoyage du circuit de combustion                     | Conforme  |   |                          |                          |        |            |
| Résistance mécanique  | Conforme  |   |                          |                          |        |            |
| Pression maximale de service  | -   |   |                          |                          |        |            |
| Température de fumées à la puissance nominale                         | 391 °C  |   |                          |                          |        |            |
| Emission des produits de combustion à la puissance thermique nominale | CO (%)  | 0,10  | CO (mg/Nm <sup>3</sup> ) | 1250                     |        |            |
| Puissance thermique nominale  | 12,0 kW   |   |                          |                          |        |            |
| Puissance thermique utile émise dans la pièce                         | 12,0 kW   |   |                          |                          |        |            |
| Puissance thermique utile émise sur l'eau                             | - kW  |   |                          |                          |        |            |
| Rendement thermique à la puissance nominale                           | 76,0 %  |   |                          |                          |        |            |

8. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 7.

Cette présente déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné au point 4.

Lieu et date

Fait à Vivier-Au-Court le 29/11/2022

Le Technicien Laboratoire

Benjamin Pernelet



FR



Zone Industrielle La Gravette  
08350 DONCHERY | FRANCE  
Tél. +33 (0) 3 24 27 71 71  
Fax. +33 (0) 3 24 26 62 42  
invicta.fr | deville.fr | chasseur.eu

**LEISTUNGSERKLÄRUNG Nr. .11 1677/4277/2**

Gemäß (EU-) VERORDNUNG Nr. 305/2011

|    |   |   |                         |                                  |  |
|----|---|---|-------------------------|----------------------------------|--|
| 1. | Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps   | <b>P901584</b>  |                         |                                  |  |
| 2. | Zur Identifikation des Produkts dienende Nummer des Typs, des Loses oder der Serie - (Art 11.4)                                 | <b>BALHAM</b>   |                         |                                  |  |
| 3. | Vom Hersteller vorgesehene(r) Verwendungszweck(e) des Bauprodukts, gemäß der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation | Mit Holz befeuertes Haushaltsheizgerät, ohne Heißwasserproduktion |                         |                                  |  |
| 4. | Name, Firmenname oder eingetragenes Warenzeichen und Kontaktadresse des Herstellers - (Art 11.5)                                | Marke: <b>INVICTA</b>   |                         | Hersteller: <b>INVICTA GROUP</b> |  |
|    |   | Zone Industrielle La Gravette                                     |                         |                                  |  |
|    |   | 08350 DONCHERY - FRANCE   |                         |                                  |  |
| 5. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Konstanz der Leistung des Bauprodukts - (An. V)                                     | Produktbewertung auf der Grundlage der Typenprüfung nach System 3 |                         |                                  |  |
| 6. | Harmonisierte technische Spezifikationen  | EN 13240:2002 + A2:2005   |                         |                                  |  |
|    | Name und Nummer des notifizierten Labors  | CTIF n°1677   |                         |                                  |  |
|    | Nummer und Datum des Prüfberichts   | 4277 - 4869   | 13/05/2011 - 26/02/2021 |                                  |  |

|  |   |  |                          |             |       |       |
|--|---|--|--------------------------|-------------|-------|-------|
| 7.   | Angegebene Leistungen   | <b>Leistungen nach EN 13240:2002 + A2:2005</b> |                          |             |       |       |
| <b>Wesentliche Merkmale</b>                              |   | <b>Leistungen nach EN 13240:2002 + A2:2005</b> |                          |             |       |       |
| <b>Brandsicherheit</b>                                   | Brandverhalten  | A1 - konform                                   |                          |             |       |       |
|  | Abstände zu brennbaren Materialien - Details verfügbar in der (den) technischen Anleitung(en) | Mindestabstände in mm:                         |                          |             |       |       |
|  |   | vorne  | 1500                     | linke seite | 600   | decke |
|  | hinten  | 600  | rechte seite             | 0           | boden | -     |
|  | Gefahr des Herausfallens von Brennstoff   | Konform  |                          |             |       |       |
| Oberflächentemperatur                                    | Konform   |  |                          |             |       |       |
| Elektrische Sicherheit                                   | -   |  |                          |             |       |       |
| Reinigbarkeit des Verbrennungskreislaufs                 | Konform   |  |                          |             |       |       |
| Mechanische Festigkeit                                   | Konform   |  |                          |             |       |       |
| Maximaler Betriebsdruck                                  | -   |  |                          |             |       |       |
| Rauchgastemperatur bei Nennleistung                      | 391 °C  |  |                          |             |       |       |
| Emission von Verbrennungsprodukten bei Nennwärmeleistung | CO (%)  | 0,10   | CO (mg/Nm <sup>3</sup> ) | 1250        |       |       |
| Nennwärmeleistung  | 12,0 kW   |  |                          |             |       |       |
| In den Raum abgegebene nutzbare Wärmeleistung            | 12,0 kW   |  |                          |             |       |       |
| In das Wasser abgegebene nutzbare Wärmeleistung          | - kW  |  |                          |             |       |       |
| Thermischer Wirkungsgrad bei Nennleistung                | 76,0 %  |  |                          |             |       |       |

8. Die Leistungen des Produkts unter Punkt 1 und 2 stimmen mit den unter Punkt 7 angegebenen Leistungen überein.


Diese Erklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des unter Punkt 4 genannten Herstellers erstellt.

Ort und Datum

Ausgefertigt in Vivier-Au-Court am 29/11/2022

Der Laborant

Benjamin Pernelet



Zone Industrielle La Gravette  
08350 DONCHERY | FRANCE  
Tél. +33 (0) 3 24 27 71 71  
Fax. +33 (0) 3 24 26 62 42  
invicta.fr | deville.fr | chasseur.eu

**DECLARATION OF PERFORMANCE - n°**
**.11 1677/4277/2**

As per (EU) REGULATION n° 305/2011

|   |   |   |                          |                                    |     |         |   |
|---|---|---|--------------------------|------------------------------------|-----|---------|---|
| 1.  | Standard product unique identification code   | <b>P901584</b>  |                          |                                    |     |         |   |
| 2.  | Type, batch or serial number making it possible to identify the product - (art 11.4)  | <b>BALHAM</b>   |                          |                                    |     |         |   |
| 3.  | Uses of the construction product provided for by the manufacturer, compliant with the applicable harmonised technical specification | Wood burning domestic heating appliance, without hot water production |                          |                                    |     |         |   |
| 4.  | Manufacturer's name, company name or registered trademark and contact address - (art 11.5)  | Brand: <b>INVICTA</b>   |                          | Manufacturer: <b>INVICTA GROUP</b> |     |         |   |
|   |   | Zone Industrielle La Gravette   |                          |                                    |     |         |   |
|   |   | 08350 DONCHERY - FRANCE   |                          |                                    |     |         |   |
| 5.  | Applicable assessment and verification systems of the construction product's performance constant - (an. V)                         | Product assessment based on a type test compliant with system 3       |                          |                                    |     |         |   |
| 6.  | Harmonised technical specifications   | EN 13240:2002 + A2:2005   |                          |                                    |     |         |   |
|   | Name and number of the notified laboratory  | CTIF n°1677   |                          |                                    |     |         |   |
|   | Test report number and date   | 4277 - 4869   |                          | 13/05/2011 - 26/02/2021            |     |         |   |
| 7.  | Declared Performances   |   |                          |                                    |     |         |   |
|   | <b>Essential characteristics</b>  | <b>Performances as per EN 13240:2002 + A2:2005</b>                    |                          |                                    |     |         |   |
| Fire safety   | Reaction to fire  | A1 - pass   |                          |                                    |     |         |   |
|   | Distances from combustible materials - details available in the technical manuals   | Minimum distances in mm:  |                          |                                    |     |         |   |
|   |   | front   | 1500                     | left side                          | 600 | ceiling | - |
|   |   | rear  | 600                      | right side                         | 0   | floor   | - |
|   | Risk of falling fuel  | Pass  |                          |                                    |     |         |   |
| Surface temperature                                   | Pass  |   |                          |                                    |     |         |   |
| Electrical safety                                     | -   |   |                          |                                    |     |         |   |
| Possibility of cleaning the combustion circuit        | Pass  |   |                          |                                    |     |         |   |
| Mechanical strength                                   | Pass  |   |                          |                                    |     |         |   |
| Maximum operating pressure                            | -   |   |                          |                                    |     |         |   |
| Flue gas temperature at nominal heat output           | 391 °C  |   |                          |                                    |     |         |   |
| Emission of combustion products at the nominal output | CO (%)  | 0,10  | CO (mg/Nm <sup>3</sup> ) | 1250                               |     |         |   |
| Nominal heat output                                   | 12,0 kW   |   |                          |                                    |     |         |   |
| Room heating output                                   | 12,0 kW   |   |                          |                                    |     |         |   |
| Water heating output                                  | - kW  |   |                          |                                    |     |         |   |
| Energy Efficiency at the nominal heat output          | 76,0 %  |   |                          |                                    |     |         |   |

8. The performances of the product identified in items 1 and 2 are compliant with the declared performances indicated in item 7.

This declaration has been drawn up under the sole responsibility of the manufacturer indicated in item 4.

Location and date  
At Vivier-Au-Court on

29/11/2022

The Laboratory Technician  
Benjamin Pernelet



EN



Zone Industrielle La Gravette  
08350 DONCHERY | FRANCE  
Tél. +33 (0) 3 24 27 71 71  
Fax. +33 (0) 3 24 26 62 42  
invicta.fr | deville.fr | chasseur.eu

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES - n°**

**.11 1677/4277/2**

Según el REGLAMENTO (UE) n° 305/2011

|   |  |   |                          |                                  |       |       |
|---|--|---|--------------------------|----------------------------------|-------|-------|
| 1.  | Código de identificación único de producto estándar  | <b>P901584</b>  |                          |                                  |       |       |
| 2.  | Número de tipo, de lote o de serie que permita identificar el producto - (art. 11.4)   | <b>BALHAM</b>   |                          |                                  |       |       |
| 3.  | Uso(s) previsto(s) del producto de construcción por el fabricante, de acuerdo con la especificación técnica armonizada aplicable | Aparato de calefacción doméstico alimentado con leña, sin producción de agua caliente |                          |                                  |       |       |
| 4.  | Nombre, razón social o marca registrada y dirección de contacto del fabricante - (art. 11.5)                                     | Marca: <b>INVICTA</b>   |                          | Fabricante: <b>INVICTA GROUP</b> |       |       |
|   |  | Zone Industrielle La Gravette   |                          |                                  |       |       |
|   |  | 08350 DONCHERY - FRANCIA  |                          |                                  |       |       |
| 5.  | Sistema(s) aplicable(s) para la evaluación y verificación de las prestaciones constantes del producto de construcción - (an. V)  | Evaluación del producto basada en un ensayo de tipo de acuerdo con el sistema 3       |                          |                                  |       |       |
| 6.  | Especificaciones técnicas armonizadas  | EN 13240:2002 + A2:2005   |                          |                                  |       |       |
|   | Nombre y número del laboratorio notificado   | CTIF n°1677   |                          |                                  |       |       |
|   | Número y fecha del informe de ensayo   | 4277 - 4869   |                          | 13/05/2011 - 26/02/2021          |       |       |
| 7.  | Prestaciones declaradas  |   |                          |                                  |       |       |
|   | <b>Características esenciales</b>  | <b>Prestaciones según EN 13240:2002 + A2:2005</b>                                     |                          |                                  |       |       |
| Seguridad contra incendios                          | Comportamiento al fuego  | A1 - conforme   |                          |                                  |       |       |
|   | Distancias respecto a materiales combustibles - detalles disponibles en manual(es) técnico(s)                                    | Distancias mínimas en mm:   |                          |                                  |       |       |
|   |  | el frente   | 1500                     | lado izquierdo                   | 600   | techo |
|   | parte trasera  | 600   | lado derecho             | 0                                | suelo | -     |
|   | Riesgo de caída de combustible   | Conforme  |                          |                                  |       |       |
| Temperatura de la superficie                        | Conforme   |   |                          |                                  |       |       |
| Seguridad eléctrica                                 | -  |   |                          |                                  |       |       |
| Posibilidad de limpieza del circuito de combustión  | Conforme   |   |                          |                                  |       |       |
| Resistencia mecánica                                | Conforme   |   |                          |                                  |       |       |
| Presión máxima de trabajo                           | -  |   |                          |                                  |       |       |
| Temperatura de humos potencia nominal               | 391 °C   |   |                          |                                  |       |       |
| Emisión de productos de combustión potencia nominal | CO (%)   | 0,10  | CO (mg/Nm <sup>3</sup> ) | 1250                             |       |       |
| Potencia nominal                                    | 12,0 kW  |   |                          |                                  |       |       |
| Potencia térmica útil emitida en la habitación      | 12,0 kW  |   |                          |                                  |       |       |
| Potencia térmica útil emitida en el agua            | - kW   |   |                          |                                  |       |       |
| Rendimiento potencia nominal                        | 76,0 %   |   |                          |                                  |       |       |

8. Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas indicadas en el punto 7.

La presente declaración se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante mencionado en el punto 4.

Lugar y fecha

Realizado en Vivier-Au-Court el 29/11/2022

El Técnico de Laboratorio

Benjamin Pernelet



ES



Zone Industrielle La Gravette  
08350 DONCHERY | FRANCE  
Tél. +33 (0) 3 24 27 71 71  
Fax. +33 (0) 3 24 26 62 42  
invicta.fr | deville.fr | chasseur.eu

**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI - n.**
**.11 1677/4277/2**

conforme al REGOLAMENTO (UE) n. 305/2011

|    |  |   |                                  |
|----|--|---|----------------------------------|
| 1. | Codice unico di identificazione del prodotto tipo  | <b>P901584</b>  |                                  |
| 2. | Numero del tipo, del lotto o di serie per l'identificazione del prodotto - (art. 11.4)   | <b>BALHAM</b>   |                                  |
| 3. | Uso(i) previsto(i) del prodotto da costruzione da parte del fabbricante, conformemente alla pertinente specifica tecnica armonizzata | Apparecchio di riscaldamento domestico a legna, senza produzione di acqua calda |                                  |
| 4. | Nome, ragione sociale o marchio depositato e indirizzo di contatto del fabbricante - (art. 11.5)                                     | Marke: <b>INVICTA</b>   | Hersteller: <b>INVICTA GROUP</b> |
|    |  | Zone Industrielle La Gravette   |                                  |
|    |  | 08350 DONCHERY - FRANCE   |                                  |
| 5. | Sistema(i) applicabile(i) di valutazione e di verifica della costante delle prestazioni del prodotto da costruzione - (anno V)       | Valutazione del prodotto basata su una prova di tipo conformemente al sistema 3 |                                  |
| 6. | Specifiche tecniche armonizzate  | EN 13240:2002 + A2:2005   |                                  |
|    | Nome e numero del laboratorio notificato   | CTIF n°1677   |                                  |
|    | Numero e data della relazione sulla prova  | 4277 - 4869   | 13/05/2011 - 26/02/2021          |

|  |  |   |                          |               |     |           |   |
|--|--|---|--------------------------|---------------|-----|-----------|---|
| 7.   | Prestazioni dichiarate   |   |                          |               |     |           |   |
|  | <b>Caratteristiche principali</b>  | <b>Prestazioni conformi a EN 13240:2002 + A2:2005</b> |                          |               |     |           |   |
| <b>Sicurezza antincendio</b>                                       | Comportamento al fuoco   | A1 - Conforme   |                          |               |     |           |   |
|  | Distanze dai materiali combustibili - dettagli disponibili nelle schede tecniche | Distanze minime in mm:                                |                          |               |     |           |   |
|  |  | fronte  | 1500                     | lato sinistro | 600 | soffitto  | - |
|  |  | retro   | 600                      | lato destro   | 0   | pavimento | - |
|  | Rischio di caduta di combustibile  | Conforme  |                          |               |     |           |   |
| Temperatura di superficie  | Conforme   |   |                          |               |     |           |   |
| Sicurezza elettrica  | -  |   |                          |               |     |           |   |
| Possibilità di pulire il circuito di combustione                   | Conforme   |   |                          |               |     |           |   |
| Resistenza meccanica   | Conforme   |   |                          |               |     |           |   |
| Pressione massima di esercizio                                     | -  |   |                          |               |     |           |   |
| Temperatura dei fumi alla potenza nominale                         | 391 °C   |   |                          |               |     |           |   |
| Emissione di prodotti di combustione alla potenza termica nominale | CO (%)   | 0,10  | CO (mg/Nm <sup>3</sup> ) | 1250          |     |           |   |
| Potenza nominale   | 12,0 kW  |   |                          |               |     |           |   |
| Potenza resa all'ambiente  | 12,0 kW  |   |                          |               |     |           |   |
| Potenza ceduta all'acqua   | - kW   |   |                          |               |     |           |   |
| Rendimento alla potenza nominale                                   | 76,0 %   |   |                          |               |     |           |   |

8. Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 devono essere conformi alle prestazioni indicate al punto 7.

La presente dichiarazione è redatta sotto la sola responsabilità del fabbricante menzionato al punto 4.

Luogo e data

Redatta a Vivier-Au-Court, il 29/11/2022

Il Tecnico di Laboratorio

Benjamin Pernelet



IT



Zone Industrielle La Gravette  
08350 DONCHERY | FRANCE  
Tél. +33 (0) 3 24 27 71 71  
Fax. +33 (0) 3 24 26 62 42  
invicta.fr | deville.fr | chasseur.eu

**PRESTATIEVERKLARINGEN - nr.**

**.11 1677/4277/2**

Volgende VERORDENING (EU) nr. 305/2011

|    |   |   |                         |                          |  |
|----|---|---|-------------------------|--------------------------|--|
| 1. | Unieke identificatiecode van het product, type  | <b>P901584</b>  |                         |                          |  |
| 2. | Nummer van type, lot, of serie op basis waarvan het product kan geïdentificeerd worden - (art 11.4)                             | <b>BALHAM</b>   |                         |                          |  |
| 3. | Voorzien gebruik van het constructieproduct door de fabrikant, volgens de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie | Verwarmingstoestel op hout voor privégebruik, zonder productie van warm water   |                         |                          |  |
| 4. | Naam, handelsnaam of gedeponeerd merk en contactadres van de fabrikant - (art 11.5)   | Merk: <b>INVICTA</b>  |                         | Fabrikant: INVICTA GROUP |  |
|    |   | Zone Industrielle La Gravette   |                         |                          |  |
|    |   | 08350 DONCHERY - FRANCE   |                         |                          |  |
| 5. | Toepasselijk(e) evaluatie- en controlesyste(e)m(en) van de prestatieconstante van het constructieproduct - (an. V)              | Beoordeling van het product gebaseerd op een typeproef overeenkomstig systeem 3 |                         |                          |  |
| 6. | Geharmoniseerde technische specificaties  | EN 13240:2002 + A2:2005   |                         |                          |  |
|    | Naam en nummer van het vermelde laboratorium  | CTIF n°1677   |                         |                          |  |
|    | Nummer en datum van het test rapport  | 4277 - 4869   | 13/05/2011 - 26/02/2021 |                          |  |

|   |  |   |                          |             |     |              |   |
|---|--|---|--------------------------|-------------|-----|--------------|---|
| 7.  | Aangegeven prestaties  |   |                          |             |     |              |   |
|   | <b>Essentiële kenmerken</b>  | <b>Prestaties volgens EN 13240:2002 + A2:2005</b> |                          |             |     |              |   |
| <b>Brandveiligheid</b>  | Gedrag van het vuur  | A1 - Conform                                      |                          |             |     |              |   |
|   | Afstand ten opzichte van brandbare materialen - details beschikbaar in de technische handleiding(en) | Minimumafstand in mm:                             |                          |             |     |              |   |
|   |  | vooraan   | 1500                     | linkerkant  | 600 | plafond      | - |
|   |  | achteraan   | 600                      | rechterkant | 0   | van de grond | - |
|   | Risico van het vallen van brandbaar materiaal  | Conform   |                          |             |     |              |   |
| Oppervlaktetemperatuur  | Conform  |   |                          |             |     |              |   |
| Elektrische veiligheid  | -  |   |                          |             |     |              |   |
| Mogelijkheid om het verbrandingscircuit te reinigen               | Conform  |   |                          |             |     |              |   |
| Mechanische weerstand   | Conform  |   |                          |             |     |              |   |
| Maximale bedrijfsdruk   | -  |   |                          |             |     |              |   |
| Temperatuur van rook bij nominaal vermogen                        | 391 °C   |   |                          |             |     |              |   |
| Emissie van verbrandingsproducten bij nominaal thermisch vermogen | CO (%)   | 0,10  | CO (mg/Nm <sup>3</sup> ) | 1250        |     |              |   |
| Nominaal vermogen   | 12,0 kW  |   |                          |             |     |              |   |
| Vermogen afgegeven aan het milieu                                 | 12,0 kW  |   |                          |             |     |              |   |
| Vermogen afgegeven aan het water                                  | - kW   |   |                          |             |     |              |   |
| Rendement op nominaal vermogen                                    | 76,0 %   |   |                          |             |     |              |   |

8. De prestaties van het product vermeld bij punt 1 en 2 zijn conform de aangegeven prestaties vermeld in punt 7.

Onderhavige aangifte is opgemaakt onder verantwoordelijkheid van de fabrikant vermeld in punt 4.

Plaats en datum

Opgemaakt te Vivier-Au-Court op 29/11/2022

De Laborant

Benjamin Pernelet



NL



Zone Industrielle La Gravette  
08350 DONCHERY | FRANCE  
Tél. +33 (0) 3 24 27 71 71  
Fax. +33 (0) 3 24 26 62 42  
invicta.fr | deville.fr | chasseur.eu

**DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO - nº**

**.11 1677/4277/2**

Conforme REGULAMENTO (UE) nº 305/2011

|    |  |   |                         |                                  |  |
|----|--|---|-------------------------|----------------------------------|--|
| 1. | Código de identificação único do produto tipo  | <b>P901584</b>  |                         |                                  |  |
| 2. | Número do tipo, de lote ou de série permitindo a identificação do produto - (art. 11.4)  | <b>BALHAM</b>   |                         |                                  |  |
| 3. | Utilização(ões) prevista(s) do produto de construção pelo fabricante de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável | Aparelho de aquecimento doméstico alimentado a lenha, sem produção de água quente |                         |                                  |  |
| 4. | Nome, designação comercial ou marca registada e endereço de contacto do fabricante - (art. 11.5)                                 | Marca: <b>INVICTA</b>   |                         | Fabricante: <b>INVICTA GROUP</b> |  |
|    |  | Zone Industrielle La Gravette   |                         |                                  |  |
|    |  | 08350 DONCHERY - FRANCE   |                         |                                  |  |
| 5. | Sistema(s) aplicável(eis) de avaliação e verificação da constância dos desempenhos do produto de construção - (an. V)            | Avaliação do produto com base num ensaio de tipo de acordo com o sistema 3        |                         |                                  |  |
| 6. | Especificidades técnicas harmonizadas  | EN 13240:2002 + A2:2005   |                         |                                  |  |
|    | Nome e número do laboratório notificado  | CTIF nº1677   |                         |                                  |  |
|    | Número e data do relatório de ensaio   | 4277 - 4869   | 13/05/2011 - 26/02/2021 |                                  |  |

|  |   |   |                          |               |         |         |
|--|---|---|--------------------------|---------------|---------|---------|
| 7.   | Desempenhos Declarados  |   |                          |               |         |         |
| <b>Características essenciais</b>                            |   | <b>Desempenho de acordo com EN 13240:2002 + A2:2005</b> |                          |               |         |         |
| <b>Segurança anti-incêndio</b>                               | Comportamento ao fogo   | A1 - Conforme   |                          |               |         |         |
|  | Distâncias em relação aos materiais combustíveis - detalhes disponíveis no(s) folheto(s) técnico(s) | Distâncias mínimas em mm:                               |                          |               |         |         |
|  |   | à frente  | 1500                     | lado esquerdo | 600     | do teto |
|  | na traseira   | 600   | lado direito             | 0             | do solo | -       |
|  | Risco de queda de combustível   | Conforme  |                          |               |         |         |
| Temperatura de superfície                                    | Conforme  |   |                          |               |         |         |
| Segurança elétrica   | -   |   |                          |               |         |         |
| Possibilidade de limpeza do circuito de combustão            | Conforme  |   |                          |               |         |         |
| Resistência mecânica   | Conforme  |   |                          |               |         |         |
| Pressão máxima de serviço                                    | -   |   |                          |               |         |         |
| Temperatura dos fumos à potência nominal                     | 391 °C  |   |                          |               |         |         |
| Emissão dos produtos de combustão à potência térmica nominal | CO (%)  | 0,10  | CO (mg/Nm <sup>3</sup> ) | 1250          |         |         |
| Potência nominal   | 12,0 kW   |   |                          |               |         |         |
| Potência libertada no ambiente                               | 12,0 kW   |   |                          |               |         |         |
| Potência cedida à água                                       | - kW  |   |                          |               |         |         |
| Rendimento Potência nominal                                  | 76,0 %  |   |                          |               |         |         |

8. Os desempenhos do produto identificado nos pontos 1 e 2 estão em conformidade com os desempenhos declarados estabelecido no ponto 7.

Esta declaração é redigida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante mencionado no ponto 4.

Local e data  
Em Vivier-Au-Court, a 29/11/2022

O Técnico de Laboratório  
Benjamin Pernelet



PT



Zone Industrielle La Gravette  
08350 DONCHERY | FRANCE  
Tél. +33 (0) 3 24 27 71 71  
Fax. +33 (0) 3 24 26 62 42  
invicta.fr | deville.fr | chasseur.eu

**ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ- αριθμ.**

**.11 1677/4277/2**

Σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) αριθμ. 305/2011

|    |   |   |                                     |
|----|---|---|-------------------------------------|
| 1. | Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος τύπου   | <b>P901584</b>  |                                     |
| 2. | Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειριακού αριθμού που επιτρέπει την αναγνώριση του προϊόντος - (άρθρο 11.4)                                 | <b>BALHAM</b>   |                                     |
| 3. | Προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις) του οικοδομικού προϊόντος από τον κατασκευαστή, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή | Συσκευή οικιακής θέρμανση με καύσιμο ξύλο, χωρίς παραγωγή ζεστού νερού νερό |                                     |
| 4. | Ονομασία, επωνυμία εταιρείας ή σήμα κατατεθέν και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή - (άρθρο 11.5)                              | Μάρκα: <b>INVICTA</b>   | Κατασκευαστής: <b>INVICTA GROUP</b> |
|    |   | Zone Industrielle La Gravette   |                                     |
|    |   | 08350 DONCHERY - FRANCE   |                                     |
| 5. | Εφαρμοστέο(α) σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας απόδοσης του οικοδομικού προϊόντος - (παρ. V)                   | Αξιολόγηση του προϊόντος βάσει δοκιμής τύπου σύμφωνα με το συστήματος 3     |                                     |
| 6. | Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές  | EN 13240:2002 + A2:2005   |                                     |
|    | Όνομα και αριθμός κοινοποιημένου εργαστηρίου  | CTIF n°1677   |                                     |
|    | Αριθμός και ημερομηνία της έκθεσης δοκιμών  | 4277 - 4869   | 13/05/2011 - 26/02/2021             |

|  |   |   |                          |                 |     |               |   |
|--|---|---|--------------------------|-----------------|-----|---------------|---|
| 7.   | Απόδοση που έχει δηλωθεί  | <b>Desempenho de acordo com EN 13240:2002 + A2:2005</b> |                          |                 |     |               |   |
| <b>Πυρασφάλεια</b>                                     | <b>Ουσιαστικά χαρακτηριστικά</b>  | <b>A1 - Conforme</b>                                    |                          |                 |     |               |   |
|  | Συμπεριφορά σε πυρκαγιά   | Ελάχιστες αποστάσεις σε mm:                             |                          |                 |     |               |   |
|  | Αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά - διαθέσιμα στοιχεία σε τεχνικό (ά ) εγχειρίδιο (α) | μπροστά   | 1500                     | αριστερή πλευρά | 600 | από την οροφή | - |
|  |   | πίσω  | 600                      | δεξιά πλευρά    | 0   | από το έδαφος | - |
|  | Κίνδυνος πτώσης καυσίμου  | Συμβατή   |                          |                 |     |               |   |
|  | Θερμοκρασία επιφάνειας  | Συμβατή   |                          |                 |     |               |   |
|  | Διακόπτης ασφαλείας   | -   |                          |                 |     |               |   |
|  | Δυνατότητα καθαρισμού του κυκλώματος καύσης                                       | Συμβατή   |                          |                 |     |               |   |
|  | Μηχανική αντοχή   | Συμβατή   |                          |                 |     |               |   |
|  | Μέγιστη πίεση λειτουργίας   | -   |                          |                 |     |               |   |
| Θερμοκρασία καπναερίων στην ονομαστική ισχύ            | 391 °C  |   |                          |                 |     |               |   |
| Εκπομπές προϊόντων καύσης στην ονομαστική θερμική ισχύ | CO (%)  | 0,10  | CO (mg/Nm <sup>3</sup> ) | 1250            |     |               |   |
| Ονομαστική θερμική ισχύς                               | 12,0 kW   |   |                          |                 |     |               |   |
| Ωφέλιμη θερμική ισχύς που εκπέμπεται στο δωμάτιο       | 12,0 kW   |   |                          |                 |     |               |   |
| Ωφέλιμη θερμική ισχύς που εκπέμπεται στο νερό          | - kW  |   |                          |                 |     |               |   |
| Θερμική απόδοση στην ονομαστική ισχύ                   | 76,0 %  |   |                          |                 |     |               |   |

8. Η απόδοση του προϊόντος που ορίζεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση που αναφέρεται στο σημείο 7.

Αυτή η δήλωση εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Τόπος και ημερομηνία

Συντάχθηκε στο Vivier-Au-Court στις 29/11/2022

Ο Τεχνικός Εργαστηρίων

Benjamin Pernelet



EL





Zone Industrielle La Gravette  
08350 DONCHERY | FRANCE  
Tél. +33 (0) 3 24 27 71 71  
Fax. +33 (0) 3 24 26 62 42  
invicta.fr | deville.fr | chasseur.eu

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH - n° .11 1677/4277/2**

Zgodna z ROZPORZĄDZENIEM (UE) n° 305/2011

|    |  |   |                         |                          |  |
|----|--|---|-------------------------|--------------------------|--|
| 1. | Kod referencyjny identyfikujący produkt  | <b>P901584</b>  |                         |                          |  |
| 2. | Numer typu , partii lub serii umożliwiający identyfikację produktu(art 11.4)                               | <b>BALHAM</b>   |                         |                          |  |
| 3. | Wskazane zastosowanie wyrobu budowlanego przez producenta zgodne ze zharmonizowaną specyfikacją techniczną | Urządzenie grzewcze opalane drewnem przeznaczone do budynków mieszkalnych , nie wytwarzające wody ciepłej |                         |                          |  |
| 4. | Nazwa,rodzaj spółki lub marka , znak towarowy i dane kontaktowe producenta- (art 11.5)                     | Marka <b>INVICTA</b>  |                         | Producent: INVICTA GROUP |  |
|    |  | Zone Industrielle La Gravette   |                         |                          |  |
|    |  | 08350 DONCHERY - France (ФРАНЦИЯ)   |                         |                          |  |
| 5. | Obowiązujące systemy oceny i weryfikacji stałych właściwości użytkowych wyrobu budowlanego - (an. V)       | Ocena produktu na podstawie badania zgodnego z systemem 3   |                         |                          |  |
| 6. | Notyfikowane specyfikacje techniczne   | EN 13240:2002 + A2:2005   |                         |                          |  |
|    | Nazwa i numer laboratorium notyfikowanego  | CTIF n°1677   |                         |                          |  |
|    | Numer i data raportu z testu   | 4277 - 4869   | 13/05/2011 - 26/02/2021 |                          |  |

|          |   |   |        |                          |      |              |
|----------|---|---|--------|--------------------------|------|--------------|
| 7.       | Deklarowane właściwości   | <b>Характеристики соответствуют EN 13240:2002 + A2:2005</b> |        |                          |      |              |
| Пожарная | <b>Podstawowe właściwości</b>                                     | <b>Reakcja na ogień</b>                                     |        |                          |      |              |
|          |   | A1 - Zgodne   |        |                          |      |              |
|          |   | Minimalne odległości w mm                                   |        |                          |      |              |
|          |   | Z przodu  | 1500   | Z lewej strony           | 600  | Od sufitu -  |
|          |   | Z tyłu  | 600    | Z prawej strony          | 0    | Od podłogi - |
|          |   | Ryzyko wypadania opału                                      | Zgodne |                          |      |              |
|          | Temperatura powierzchni   | Zgodne  |        |                          |      |              |
|          | Bezpieczeństwo elektryczne  | -   |        |                          |      |              |
|          | Możliwość czyszczenia obwodu spalania                             | Zgodne  |        |                          |      |              |
|          | Odporność mechaniczna   | Zgodne  |        |                          |      |              |
|          | Maxymalne fabryczne ciśnienie                                     | -   |        |                          |      |              |
|          | Temperatura spalin przy mocy nominalnej                           | 391 °C  |        |                          |      |              |
|          | Emisja substancji palnych w stosunku do nominalnej mocy grzewczej | CO (%)  | 0,10   | CO (mg/Nm <sup>3</sup> ) | 1250 |              |
|          | Nominalna moc grzewcza  | 12,0 kW   |        |                          |      |              |
|          | Użytkowa moc grzewcza emitowana w pomieszczeniu                   | 12,0 kW   |        |                          |      |              |
|          | Użytkowa moc grzewcza emitowana w wodzie                          | - kW  |        |                          |      |              |
|          | Wydajność grzewcza w stosunku do mocy nominalnej                  | 76,0 %  |        |                          |      |              |

8. Właściwości użytkowe produktu zadeklarowane w punktach 1 i 2 są zgodne z właściwościami zadeklarowanymi w punkcie 7.

Niniejsza deklaracja wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego w punkcie 4.

Место и дата

Sporządzone w Vivier-au-Court 29/11/2022

Technik Laboratoryjny

Benjamin Pernelet



PL



Zone Industrielle La Gravette  
08350 DONCHERY | FRANCE  
Tél. +33 (0) 3 24 27 71 71  
Fax. +33 (0) 3 24 26 62 42  
invicta.fr | deville.fr | chasseur.eu

**ЗАЯВЛЕНИЕ О РАБОЧИХ ХАРАКТЕРИСТИКАХ - № .11 1677/4277/2**

Согласно РЕГЛАМЕНТУ (ЕС) № 305/2011

|    |  |  |                                     |
|----|--|--|-------------------------------------|
| 1. | Уникальный идентификационный код типового изделия  | <b>P901584</b>   |                                     |
| 2. | Номер типа, партии и серии, позволяющий идентифицировать изделие - (ст. 11.4)                                      | <b>BALHAM</b>  |                                     |
| 3. | Целевое использование изделия от производителя в соответствии с применимой согласованной технической спецификацией | Устройство домашнее для нагрева на основе сжигания древесины без производства горячей воды |                                     |
| 4. | Название, юридическое лицо и зарегистрированная марка, а также фактический адрес производителя - (ст. 11.5)        | Марка: <b>INVICTA</b>  | Производитель: <b>INVICTA GROUP</b> |
|    |  | Zone Industrielle La Gravette  |                                     |
|    |  | 08350 DONCHERY - France (ФРАНЦИЯ)  |                                     |
| 5. | Применимая(-ые) система(-ы) оценки и проверки постоянных рабочих характеристик изделия - (п. V)                    | Оценка изделия на основе типового исследования согласно системе 3                          |                                     |
| 6. | Согласованные технические спецификации   | EN 13240:2002 + A2:2005  |                                     |
|    | Название и номер нотифицированной лаборатории  | CTIF n°1677  |                                     |
|    | Номер и дата отчета об исследованиях   | 4277 - 4869  | 13/05/2011 - 26/02/2021             |

|  |   |   |                          |                  |     |            |   |
|--|---|---|--------------------------|------------------|-----|------------|---|
| 7.   | Заявляемые рабочие характеристики   | <b>Характеристики соответствуют EN 13240:2002 + A2:2005</b> |                          |                  |     |            |   |
| Пожарная   | <b>Основные характеристики</b>  |   |                          |                  |     |            |   |
|  | Огнестойкость   | A1 - Соответствует  |                          |                  |     |            |   |
|  | Расстояния относительно горючих материалов – подробности приведены в технической(-их) инструкции(-ях) | Минимальные расстояния (мм):                                |                          |                  |     |            |   |
|  |   | спереди   | 1500                     | с левой стороны  | 600 | от потолка | - |
|  |   | сзади   | 600                      | с правой стороны | 0   | от пола    | - |
|  | Риск падения горючего материала   | Соответствует   |                          |                  |     |            |   |
| Температура поверхности  | Соответствует   |   |                          |                  |     |            |   |
| Электробезопасность  | -   |   |                          |                  |     |            |   |
| Возможность чистки контура сгорания                            | Соответствует   |   |                          |                  |     |            |   |
| Механическая прочность   | Соответствует   |   |                          |                  |     |            |   |
| Максимальное рабочее давление                                  | -   |   |                          |                  |     |            |   |
| Температура дымов и номинальная мощность                       | 391 °C  |   |                          |                  |     |            |   |
| Выброс продуктов сгорания при номинальной термической мощности | CO (%)  | 0,10  | CO (мг/Нм <sup>3</sup> ) | 1250             |     |            |   |
| Номинальная термическая мощность                               | 12,0 кВт  |   |                          |                  |     |            |   |
| Полезная термическая мощность – помещение                      | 12,0 кВт  |   |                          |                  |     |            |   |
| Полезная термическая мощность – вода                           | - кВт   |   |                          |                  |     |            |   |
| Термический выход при номинальной мощности                     | 76,0 %  |   |                          |                  |     |            |   |

8. Характеристики изделия, указанные в пунктах 1 и 2, соответствуют заявленным характеристикам, указанным в пункте 7.

Данное заявление составлено при исключительной ответственности производителя, указанного в пункте 4.

Место и дата

Составлено в Вивье-о-Кур 29/11/2022

Лаборант

Benjamin Pernelet



RU

